

ELAC

English Learners Advisory Committee
Comité Consejero de Aprendices de Inglés



Kristina Valenzuela
Principal

Introductions / *Introducciones*



What is an ELAC? / *¿Qué es un comité ELAC?*

- An English Learner Advisory Committee is intended for parents/guardians of English Learners to advise the principal and school staff on programs and services for English Learners. / *El Comité Consejero de los Estudiantes Aprendices de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) se ha proyectado para los padres y tutelas legales de los Estudiantes Aprendices del Inglés, para que tengan la oportunidad de aconsejar al director(a) de la escuela y personal escolar sobre los programas y servicios para los estudiantes que están aprendiendo el inglés.*
- An ELAC is required at every school that has more than twenty (21) identified English Learners, regardless of the types of programs offered at the school. / *Se requiere que tengan un ELAC en cada escuela que tenga veinte (21) o más Estudiantes Aprendices de Inglés, sin importar qué clase de programas se ofrecen en la escuela.*
- The ELAC serves in an advisory capacity. / *El ELAC sirve en una capacidad de consejería.*

What is an English Learner? / *¿Quién es un Estudiante Aprendiz del Inglés?*

- An English Learner is a student whose primary language is not English and is still developing his/her English skills. / *Un Estudiante Aprendiz del Inglés es un estudiante que su idioma natal no es el inglés y aún está desarrollando sus destrezas en el idioma inglés.*
- Other terms that are sometimes used to describe English Learners are: EL students, limited English proficient (LEP) students, ESL/ELD students, English language learners (ELL). / *Otros términos que se usan en ocasiones para describir a los Estudiantes Aprendices del Inglés son: estudiantes EL, estudiantes limitados en el idioma inglés (LEP), estudiantes de inglés como segundo idioma (ESL/ELD), o estudiantes de inglés (ELL).*
- An English Learner will be considered fluent English proficient (FEP) when he/she meets the district's redesignation criteria. / *Un Estudiante Aprendiz de Inglés puede ser considerado competente en inglés (FEP) cuando éste cumple con el criterio de redesignación del distrito.*

Composition of ELAC/ *Composición de ELAC*

- While there is no minimum number of members required, there should be enough members to allow for meaningful parental input./ *Aunque no se requiere un número mínimo de miembros, debe de haber los suficientes como para permitir que haya sugerencias significativas de los padres.*
- Percentage of parents of English Learners in the ELAC must be at least the same as that of English Learners in the school./ *El porcentaje de padres de los Aprendices de Inglés en el Comité ELAC debe de ser por lo menos el mismo que el porcentaje de Aprendices de Inglés en la escuela.*
- As long as the criteria in the second item above is maintained, other members may include parents of non English Learners, school staff, and community members./ *Mientras se mantenga el criterio mencionado arriba en el segundo punto, se puede incluir a otros miembros que pueden ser padres de estudiantes que sí hablan inglés, el personal escolar, y miembros comunitarios.*
- ELAC membership includes all elected members, not just the officers./ *La membresía de ELAC incluye a todos los miembros que se han elegido, no sólo a los oficiales.*

EL Programs/Programas para Aprendices de Inglés

- Structured English Immersion Program
Clase de inmersión al Inglés Estructurado
- Alternative Bilingual Program (Only by Request)
*Clase Alternativa de Educación Bilingüe
(Solamente por solicitud)*

ELPAC Student Score Reports

*Informe de puntaje del estudiante de
las pruebas ELPAC*



Fort's English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

FOR THE FAMILY OF:
FORT W. TEXAS
1234 MAIN STREET
UNIT 1234
YOUR CITY, CA 12345-1234

Student #: 9999999906
Date of Birth: 08/05/2009
Grade: 6
Test Date: 03/06/2021
School: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 1234567000000

Overall Score

LEVEL 3
1520
Moderately Developed

Fort's overall score is Level 3. More information on Fort's score is provided on page 2.

What is the ELPAC?

The ELPAC measures the English language proficiency skills that students need to succeed in school. Students who are English learners take the Summative ELPAC each spring until reclassified. Your child's ELPAC results are only one measure of your child's knowledge and skills in English. Other measures may include classroom tests, homework, and grades.



Visit the Starting Smarter website at <https://elpac.startingsmarter.org/> to

- understand your child's score report,
- review sample test questions, and
- find free resources to support your child's learning.

What Students Can Do At Each Level

LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3	LEVEL 4
(1150–1474) Beginning to Develop	(1475–1516) Somewhat Developed	(1517–1566) Moderately Developed	(1567–1900) Well Developed
May know some English words and phrases	Can often use English to communicate simple ideas	Can usually use English to learn new concepts in school	Can consistently use English to learn new concepts in school

Summary results for schools, districts, and the state are available on the Test Results for California's Assessments website at <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.

Pruebas de suficiencia en el idioma inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés) de Fort

PARA LA FAMILIA DE:
FORT W. TEXAS
1234 MAIN STREET
UNIT 1234
YOUR CITY, CA 12345-1234

del estudiante: 9999999906
Fecha de nacimiento: 08/05/2009
Grado: 6
Fecha de la prueba: 03/06/2021
Escuela: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 1234567000000

Puntuación global

NIVEL 3
1520
Moderadamente desarrollado

El puntaje global de Fort es de nivel 3. En la página 2 se proporciona más información sobre el puntaje de Fort.

¿Qué son las pruebas ELPAC?

Las pruebas ELPAC miden las habilidades en lo que respecta al dominio del inglés que necesitan los estudiantes para tener éxito en la escuela. Los estudiantes que son aprendices de inglés realizan las pruebas ELPAC sumativas cada primavera hasta que son reclasificados. Los resultados de las pruebas ELPAC de tu estudiante solo son una medida de sus conocimientos y habilidades en lo que respecta al inglés. Otras medidas pueden incluir pruebas en las aulas, tareas escolares y calificaciones.



Visita el sitio web de Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org/> para:

- comprender el informe de puntaje de tu estudiante,
- revisar preguntas de muestra y
- encontrar recursos gratuitos para apoyar el proceso de aprendizaje de tu estudiante.

Lo que los estudiantes pueden hacer en cada nivel

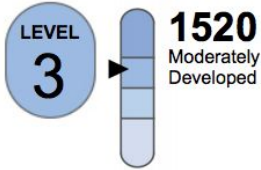
NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3	NIVEL 4
(1150–1474) Iniciando el desarrollo	(1475–1516) Algo desarrollado	(1517–1566) Moderadamente desarrollado	(1567–1900) Bien desarrollado
Pueden saber algunas palabras y frases en inglés	Pueden usar con frecuencia el inglés para comunicar ideas simples	Pueden usar a menudo el inglés para aprender nuevos conceptos en la escuela.	Pueden usar el inglés de manera consistente para aprender nuevos conceptos en la escuela.

El resumen de resultados de las escuelas, distritos y el estado están disponibles en el sitio web de resultados de los exámenes de California en <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.

Fort also received scores for oral language and written language.

Oral Language

The oral language score includes Listening and Speaking.



Listening

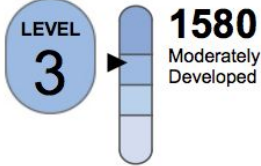


Speaking

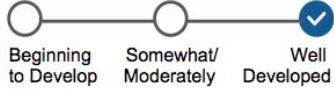


Written Language

The written language score includes Reading and Writing.



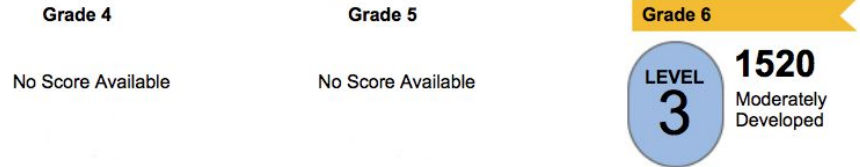
Reading



Writing



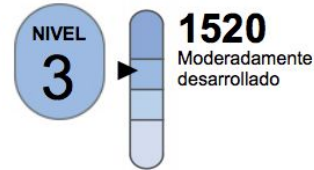
Your Child's ELPAC Score History



Fort también recibió puntajes por expresión oral y escrita.

Expresión oral

El puntaje de expresión oral incluye comprensión auditiva y producción oral.



Comprensión auditiva

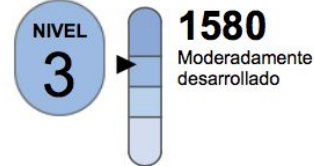


Producción oral



Expresión escrita

El puntaje de expresión escrita incluye lectura y escritura.



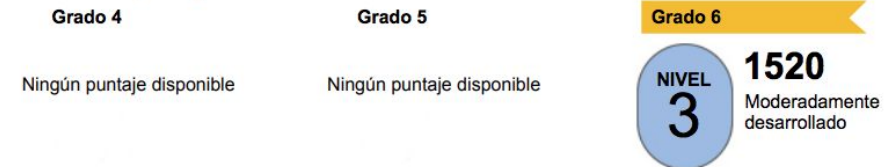
Lectura



Escritura



Historial de puntaje ELPAC de tu estudiante



Officers/ *Oficiales*

- While officers are not required, the AESD recommendation is to have a chairperson, vice-chairperson, and secretary./ *Aunque no es requerido que haya oficiales, el Distrito Escolar Unificado de Adelanto (AESD por sus siglas en Inglés) recomienda que se tenga un(a) presidente(a), vicepresidente(a), y secretario(a).*
- - Officers help develop agendas./ *Los oficiales ayudan a desarrollar las agendas.*
 - Chairperson and vice chairperson help conduct meetings./ *El presidente y vicepresidente ayudan a dirigir las juntas.*
 - Secretary takes meeting notes./ *El o la secretario(a) toma nota de las juntas.*
- Having a DELAC representative **is** required (recommendation is to have two)/ *Se requiere un representante del DELAC (La recomendación es tener dos)*
- - DELAC representative(s) attend DELAC meetings and take and bring information between the ELAC and DELAC on behalf of the ELAC members./ *Los representantes de DELAC asisten a las juntas y traen y llevan información entre el ELAC y el DELAC en nombre de los miembros de ELAC*

Relationship to Other Committees / Relación con Otros Comités

- DELAC representatives serve as links between school and district. / *Los representantes de DELAC sirven como enlace entre la escuela y el distrito.*
- It is recommended that the School Site Council (SSC) include representation by parents of English Learners. / *Se recomienda que el Consejo Escolar Local (SSC, por sus siglas en inglés) incluya representantes de los padres de los Aprendices de Inglés.*
- The SSC needs to seek input from the ELAC, at a minimum, about the school plan and EIA-LEP budget. / *El SSC necesita pedir sugerencias del ELAC, por lo menos a cerca del plan escolar y el presupuesto de ELA/LEP.*
- The ELAC may delegate duties to SSC (for up to two years) only after ELAC is formed and trained on rights and responsibilities. The SSC must then carry out all ELAC duties. / *El ELAC puede delegar los deberes al SSC (hasta por dos años) sólo después de que se haya formado y dado capacitaciones del mismo sobre los derechos y responsabilidades. El SSC debe entonces llevar consigo todas las responsabilidades del ELAC.*
- School facilitates interaction between committees. / *La escuela facilita la interacción entre los comités.*

Elections/ Elecciones

- Elections must be for all members, not just the officers (there may be two elections, one for general membership and one for officers)./ *Las elecciones deben de ser para todos los miembros, no sólo para los oficiales (puede ser que haya dos elecciones, una para los miembros generales y la otra para los oficiales).*
- Elections may be by ballots or during a meeting (if all parents of English Learners are notified that elections will take place)./ *Las elecciones pueden ser por escrito o durante una junta (si se les notifica a los padres de los Aprendices de Inglés que se harán las elecciones).*
- All parents of English Learners must be given an opportunity to participate in elections./ *Se les debe de dar la oportunidad a todos los padres de los Aprendices de Inglés de participar en las elecciones.*
- Parents of English Learners elect the parent members of the ELAC./ *Los padres de los Aprendices de Inglés eligen a los padres que son miembros de ELAC.*

Required ELAC Duties/ Deberes

Requeridos de ELAC

The ELAC must effectively advise on at least the following:/ *El comité ELAC debe de aconsejar al director/ a eficazmente por lo menos sobre las siguientes cosas:*

- School Plan/policies/programs for English Learners, including budget/ *El Plan Escolar/normas/programas para los Aprendices de Inglés, incluyendo el presupuesto*
- Development of the school's needs assessment (on any issue, not limited to those pertaining exclusively to English Learners)/ *Evaluación de las necesidades de la escuela (en cualquier asunto, sin limitarse a aquellos que conciernen exclusivamente a los Aprendices del Inglés)*
- School's annual language census/ *El censo anual de idiomas*
- Recommended actions to support regular school attendance/ *Recomendar acciones que apoyen la asistencia regular a la escuela*

Training/ Entrenamiento

- Appropriate training and materials must be provided by school to assist members carry out required duties./ *Las escuelas deben de proveer las capacitaciones y materiales apropiados para ayudar a los miembros a llevar a cabo sus responsabilidades.*
- Training must be for all ELAC members, not just officers./ *Las capacitaciones deben de ser proveídas para todos los miembros de ELAC, no sólo para los oficiales.*
- The school is responsible for translating training materials and other meeting materials into languages represented./ *La escuela es responsable de proporcionar los materiales necesarios para las traducciones en otros idiomas que sean representados, lo mismo que para otras juntas.*
- The school facilitates the obtaining of information and guest speakers/ *La escuela debe de facilitar y obtener la información necesaria, lo mismo que los oradores.*

Agendas

- Officers or general membership must assist in developing the agendas./ *Los oficiales o los miembros generales (si no hay oficiales) deben de ayudar a desarrollar las agendas.*
- Each meeting's agenda must be developed from three sources:/ *Cada agenda de cada junta se debe de basar en los siguientes tres puntos:*
 - ELAC members' selected items/ *Los asuntos seleccionados por los miembros de ELAC*
 - School staff and district selected items/ *Los asuntos seleccionados por el personal escolar y del distrito*
 - State required items/ *Asuntos requeridos por el estado*
- Copies of agendas must be kept on file at school and sent to the District Office (make sure agendas indicate elections, training, and completion of required ELAC duties)./ *Se deben de archivar copias de las agendas en las escuelas y también mandar una copia a la oficina del distrito (cerciórese de que las agendas indiquen las elecciones, capacitaciones, y la conclusión de los deberes requeridos por ELAC).*

Minutes / Minutos

- Minutes must be taken at each meeting (ELAC secretary usually does this)./ *Deben de tomarse los minutos en cada junta (la secretaria del ELAC lo hace regularmente).*
- School is responsible for providing translators at each meeting and translating minutes into languages represented./ *La escuela es responsable de proveer intérpretes para cada junta, al igual que traducciones en los idiomas representados en tales juntas.*
- Copies of minutes must be kept on file at school and sent to the District Office (make sure minutes indicate elections, training, and completion of required ELAC duties)./ *Se deben de archivar copias de las agendas en las escuelas y también mandar una copia a la oficina del distrito (cerciórese de que las agendas indiquen las elecciones, capacitaciones, y la conclusión de los deberes requeridos por ELAC).*

DELAC Duties/ *Los deberes del DELAC*

The DELAC must effectively advise the governing board on at least the following:/ *El DELAC debe aconsejar a la mesa directiva del distrito por lo menos sobre las siguientes cosas:*

1. District plan for English Learner's/*Las políticas del distrito sobre los programa para Estudiantes Aprendices de Inglés*
2. District-wide needs assessment/ *Evaluación de las necesidades del distrito*
3. Setting district goals for English Learner education/ *Establecimiento de metas para la educación de los Estudiantes Aprendices de Inglés*
4. District plan to meet teacher and aide requirements/ *Plan del distrito para cumplir con requisitos sobre maestros y ayudantes de maestros*
5. Language census/ *El censo anual de idiomas*
6. Written parent notification of initial enrollment/ *Notificación para los padres de familia sobre la matriculación de alumnos*
7. District's redesignation process/ *El procedimiento del distrito sobre la reclasificación de alumnos*
8. Any waiver request affecting English Learners/ *Cualquier excepción parental que afecta a los Estudiantes Aprendices Inglés*



Election of ELAC Representatives

Elección de Representantes

ELAC candidates / candidatos



1st DELAC Meeting / *Primer junta de DELAC*

Wednesday, October 5, 2022

6:00 pm

District Offices: Multi Purpose Room

Miércoles 5 de Octubre

6:00 pm

Oficinas del Distrito: Salón de Multiusos

Notes / *Notas*

